

Preussische Bergwerks - und - Hütten-Aktiengesellschaft a Skarbem Państwa Polskiego.

Zechce Pan, Panie Ministrze, przyjąć zapewnienie mego wysokiego poważania.

(—) *Moltke*

J. E. Pan August Zaleski Minister  
Spraw Zagranicznych  
Warszawa.

Zaznajomiwszy się z powyższem porozumieniem, uznaliśmy go i uznajemy za słuszne zarówno w całości, jak i każde z zawartych w niem postanowień; oświadczamy, że jest ono przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego, wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dn. 31 stycznia 1933 r.

(—) *I. Mościcki*

Prezes Rady Ministrów:

(—) *A. Prystor*

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) *Beck*

L. S.

Hütten-Aktiengesellschaft et le Trésor de l'État Polonais.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération.

(—) *Moltke*

Son Excellence  
Monsieur Auguste Zaleski,  
Ministre des Affaires Étrangères  
Varsovie.

Après avoir vu et examiné ledit arrangement, Nous l'avons approuvé et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclarons qu'il est accepté, ratifié et confirmé et promettons qu'il sera inviolablement observé.

En foi de Quoi, Nous avons donné les Présentes, revêtues du Sceau de la République.

À Varsovie, le 31 janvier 1933.

(—) *I. Mościcki*

Le Président du Conseil des Ministres:

(—) *A. Prystor*

Le Ministre des Affaires Étrangères:

(—) *Beck*

L. S.

678.

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 30 września 1933 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych porozumienia między Polską a Niemcami w formie wymiany not z dnia 15 grudnia 1931 r. o stosowaniu tytułu I konwencji polsko-niemieckiej z dnia 22 czerwca 1922 r., dotyczącej kopalń Górno-Śląskich, do terenów, będących przedmiotem umowy między Skarbem Państwa Polskiego a Preussische Bergwerks-und-Hütten-Aktiengesellschaft z dnia 18 lipca 1931 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu artykułu 2 porozumienia między Polską a Niemcami w formie wymiany not z dn. 15 grudnia 1931 r. o stosowaniu tytułu I konwencji polsko-niemieckiej z dn. 22 czerwca 1922 r., dotyczącej kopalń Górno-Śląskich, do terenów, będących przedmiotem umowy między Skarbem Państwa Polskiego a Preussische Bergwerks-und-Hütten-Aktiengesellschaft z dnia 18 lipca 1931 r., nastąpiła w Warszawie w dniu 30 września 1933 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższego porozumienia.

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*